

02/17

**République Algérienne Démocratique et Populaire**  
**Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique**  
**Université d'El-Oued**

**Faculté de droit et des sciences politiques**

**Département de droit**

**Année : 3- Droit public**

**Durée: 01H30**

اللقب :  
الاسم :  
العنوان :



**Examen du partiel de la langue française**  
**(Correction)**

1- Donnez la signification en langue arabe des termes et des expressions suivantes: (10 pts)

- complicité: **الإشتراك في الجريمة**
- perquisition: **تفتيش دقيق**
- impartialité: **نزاهة**
- inculpation: **إتهام**
- réclusion criminelle à perpétuité: **السجن المؤبد**
- transaction foncière: **معاملة عقارية**
- administration pénitencière: **إدارة السجون**
- dispositions pénales: **أحكام جزائية**
- dilapidation de deniers publics: **إسراف وإهدار المال العام**
- détention préventive: **العتيق الوقائي**

2- Traduisez en langue française l'article n° 10 de la loi domaniale n°8 du 20 juillet 2008 suivant: (05 pts)

يتولى الوزير المكلف بالمالية والوالي ورئيس المجلس الشعبي البلدي تمثيل الدولة و

الجماعات الإقليمية في الدعاوي القضائية المتعلقة بالأموال الوطنية طبقا للقانون.

La représentation de l'Etat et des collectivités territoriales dans les actions en justice portant sur le domaine public national est assurée par le ministre chargé des finances, le wali et le président de l'assemblée populaire communale conformément à la loi.

3- Faites un paragraphe de quelques lignes en langue française sur l'un des deux sujets suivants: (05 pts)

- les principales missions de la cour des comptes

ou - les missions d'un juriste au niveau d'une société économique.

le choix: les principales missions de la Cour des comptes =

- lutter contre les diverses formes de fraudes et de pratiques illégales au niveau des dépenses publiques des institutions publiques.  
- d'établir des rapports annuels au Président de la République T.S.U.d

